



Sicherheits- und Warnhinweise

Deckenlift

Lesen und befolgen Sie bitte alle unten und auf dem Produkt aufgeführten Sicherheitshinweise, bevor Sie den Deckenlift an eine Stromquelle anschließen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise kann zu Brand, Stromschlag, oder Personenschäden führen und könnte die im Gerät enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen beschädigen oder beeinträchtigen. Bitte bewahren Sie alle Sicherheitshinweise auf.

- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Führen Sie die Installation mit einer weiteren Person durch, um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Entnehmen Sie das Produkt der Verpackung und entfernen alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass sich kein Verpackungsmaterial am oder im Produkt befindet. Sollten Sie Verpackungsbeschädigungen feststellen, prüfen Sie zusätzlich ob Beschädigungen am Produkt zu finden sind. Sollten Sie äußerliche Beschädigungen an dem Gerät oder unerwartete oder unübliche Funktionsweisen feststellen, darf das Produkt nicht weiter genutzt werden. Kontaktieren Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de) für weitere Informationen.
- Um einen störungsfreien Betrieb sicherzustellen, darf das Produkt ausschließlich in Innenbereichen eingesetzt werden, es ist NICHT zur Nutzung im Freien geeignet.
- Die Nutzung des Geräts und Zubehöerteilen ist Kindern unter 16 Jahren verboten.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit dem Produkt spielen oder sich ohne Aufsicht in der Nähe aufhalten. Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht an Orten montiert wird, unter denen ein dauerhafter Personenaufenthalt stattfindet.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und nutzen es nicht in staubiger Umgebung.
- Verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.
- Ziehen Sie die Schrauben fest, aber überdrehen diese nicht. Ein zu festes Anziehen (z.B. durch Verwendung eines Akkuschraubendrehers) kann Schäden verursachen und den sicheren Halt des Produkts beeinträchtigen.
- Beschaffen Sie sich ggf. passendes Montagematerial für Ihren Montageuntergrund. Achten Sie darauf, dass der Untergrund ausreichend Tragkraft aufweist, um das Produkt inkl. weiterer Komponenten sicher und dauerhaft zu halten.
- Nach der Montage des Produkts und weiterer Komponenten sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Hängende Lasten müssen mindestens zweimal jährlich auf Festigkeit und Tragfähigkeit geprüft werden.
- Belasten Sie das Produkt nicht mit mehr Gewicht als zugelassen. Achten Sie auf das maximal zulässige Tragegewicht.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht asymmetrisch belastet wird.
- Alle Zuleitungen und Kabel dürfen nicht zusätzlich belastet werden und müssen so verlegt werden, dass diese nicht beschädigt oder gequetscht werden.
- Das Produkt darf nur mit Projektoren kombiniert werden. Dabei sind alle am Projektor befindlichen Befestigungspunkte mit dem Deckenlift fest zu verbinden.
- Der Deckenlift darf nur mit dem Projektor verbunden oder von ihm abgenommen werden, wenn dieser vom Strom und jeglichen anderen Zuleitungen getrennt ist.
- Projektoren mit mehr als 4 Befestigungspunkten sind so zu installieren, dass 4 Punkte gewählt werden, welche max. über die Projektorgehäusefläche verteilt sind.
- Die beiliegenden Schrauben zur Befestigung des Projektors sind auf Kompatibilität zu Ihrem Gerät zu prüfen. Sollten diese zu lang (kann den Projektor beschädigen) oder zu kurz (mind. 5 Gewindegänge müssen eingeschraubt werden können) sein, besorgen Sie sich für Ihr Gerät passende Schrauben.

Sicherheits- und Warnhinweise

Deckenlift

- Nach Installation des Deckenlifts und des daran befindlichen Projektors ist die gesamte Abhängung vor Inbetriebnahme nochmals auf Verbundfestigkeit und festen Sitz an Ihrem Tragwerk zu prüfen.
- Sichern Sie die Montagestelle während der Installationsarbeiten weiträumig ab. Es dürfen sich währenddessen keine Personen oder andere Gegenstände oder Möbel darunter befinden.
- Sorgen Sie für genügend Platz an der Montagestelle, um eine sichere Installation zu gewährleisten.
- Installieren Sie das Produkt nicht zu nah an Wänden oder anderen Gegenständen, Projektoren müssen umseitig be- bzw. entlüftungsfähig sein.
- Die Wahl des Installationsplatzes muss so erfolgen, dass dieser jederzeit zugänglich und nicht verbaut ist, um eine regelmäßige Sicht- und Zugkontrolle auf Lastsicherheit aller Komponenten durchführen zu können (mind. 2x jährlich!).
- Dieser Deckenlift ist ausschließlich zur Montage an Decken geeignet. Der Deckenlift darf ausschließlich an geraden Decken und lotrecht abgehängt werden.
- Bei Nichtbeachtung obiger Anweisungen kann es zu Personenschäden und Beschädigungen des Produktes oder Geräten die daran angeschlossen sind kommen. Auch kann bei fehlerhafter Installation oder Verwendung die Garantie erlöschen.
- Wenn Sie beim Verwenden des Produktes unsicher sind, kontaktieren Sie Fachpersonal, Ihren Händler oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de).
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn der Deckenlift außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation.



Ceiling lift

Please read and follow all the safety instructions below and on the product before connecting the ceiling lift to a power source. Failure to comply with the safety instructions may result in fire, electric shock, or personal injury, and could affect the safety features contained in the unit. Please retain all safety instructions.

- Do not start the assembly before you have read and understood the complete operating instructions.
- Carry out the installation with another person to ensure a safe installation.
- Remove the product from the packaging and remove all packaging material. Make sure that no packaging material is on or in the product. If you notice any damage to the packaging, also check whether there is any damage to the product. If you notice any external damage to the device or unexpected or unusual functions, the product must not be used any longer. Immediately contact the dealer from whom you purchased the product or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk) for further information.
- To ensure trouble-free operation, the product must only be used indoors, it is NOT intended for outdoor use.
- Children under the age of 16 are prohibited from using the appliance and accessories.
- Ensure that no children play with the devices or stay in the vicinity without supervision. Ensure that the product is not installed in places where people are permanently present.
- Converting or modifying the product impairs product safety.
- Handle the product with care. It can be damaged by shocks, impacts or falling from even a small height.
- Keep the product away from moisture and do not use it in dusty environments.
- Use the product only in its intended manner, any other use may result in personal injury, damage to the product or its surroundings.
- Tighten the screws, but do not overtighten them. Excessive tightening (e.g. by using a cordless screwdriver) can cause damage and impair the secure hold of the product.
- If necessary, procure suitable mounting material for your mounting surface. Make sure that the surface has sufficient load-bearing capacity to hold the product and other components securely and permanently.
- After installation of the product and other components, they must be checked for operational safety.
- Suspended loads must be checked for strength and load-bearing capacity at least twice a year.
- Do not load the product with more weight than permitted. Pay attention to the maximum permissible carrying weight.
- Ensure that the product is loaded as centrally as possible, especially after the product has been adjusted.
- All supply lines and cables must not be subjected to additional loads and must be laid in such a way that they do not become a trip hazard, damaged or crushed.
- All supply lines and cables must not be subjected to additional loads and must be laid in such a way that they are not damaged or crushed.
- The product may only be combined with projectors. All fixing points on the projector must be firmly connected to the ceiling lift.
- The ceiling hoist may only be connected to the projector or removed from it if it is disconnected from the power supply and any other supply lines.
- Projectors with more than 4 fixing points must be installed in such a way that 4 points are selected which are distributed over the maximum area of the projector housing.
- The enclosed screws for mounting the display must be checked for compatibility with your device. If they are too long (can damage the projector) or too short (at least 5 threads must be able to be screwed in), obtain suitable screws for your device.
- After installing the ceiling lift and the display attached to it, the entire construction must be checked again for bonding strength and tight fit to your supporting structure.
- Secure the installation site over a wide area during the installation work. No persons or other objects or furniture may be underneath it.
- Do not install the product too close to walls or other objects, Projectors must be able to be ventilated from all sides.

Safety instructions and warnings

Ceiling lift

- The installation location must be selected in such a way that it is accessible at all times and not obstructed so that a regular visual and tensile check of the load of all components (at least twice a year!).
- This ceiling lift is only suitable for installation on ceilings. The ceiling lift may only be suspended vertically from straight ceilings.
- Failure to follow the above instructions may result in personal injury and damage to the product or equipment connected to it. Also, incorrect installation or use may void the warranty.
- If you are unsure about the use of the product, please contact your qualified personnel, your dealer or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk).
- Technical changes and errors expected.

The manufacturer accepts no responsibility for damage to property or personal injury if the ceiling lift is used outside the recommended specifications, or improper installation.

Consignes de sécurité et avertissements

Élévateur de plafond

Veillez lire et suivre toutes les consignes de sécurité mentionnées ci-dessous et sur le produit avant de connecter l'élévateur de plafond à une source d'alimentation. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un incendie, une électrocution ou des dommages corporels et pourrait endommager ou compromettre les dispositifs de sécurité contenus dans l'appareil. Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité.

- Ne commencez pas le montage avant d'avoir lu entièrement et compris la notice d'utilisation.
- Effectuez l'installation avec une autre personne afin de garantir un montage sûr.
- Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Veillez à ce qu'aucun matériau d'emballage ne se trouve sur et dans le produit. Si vous constatez des dommages sur l'emballage, assurez-vous que le produit n'est pas endommagé. Si vous constatez des dommages extérieurs sur l'appareil ou des fonctionnements inattendus ou inhabituels, cessez d'utiliser le produit. Contactez immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou directement celexon (web : www.celexon.fr, mail : info@celexon.fr) pour de plus amples informations.
- Pour garantir un fonctionnement parfait, le produit doit être utilisé exclusivement en intérieur, il n'est PAS adapté à une utilisation en extérieur.
- L'utilisation de l'appareil et de ses accessoires est interdite aux enfants de moins de 16 ans.
- Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec le produit ou ne se trouve à proximité sans surveillance. Veillez à ce que le produit ne soit pas installé dans des endroits où des personnes séjournent en permanence.
- Toute transformation ou modification du produit porte atteinte à sa sécurité.
- Traitez le produit avec soin. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou des chutes, même de faible hauteur.
- Maintenez le produit à l'abri de l'humidité et de la chaleur et ne l'utilisez pas dans un environnement poussiéreux.
- N'utilisez le produit que de façon conforme. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages sur le produit ou dans son environnement.
- Serrez les vis, toutefois pas trop. Un serrage excessif (par exemple à l'aide d'un tournevis sans fil) peut entraîner des dommages et compromettre la bonne tenue du produit.
- Procurez-vous, le cas échéant, le matériel de montage adapté à votre support de montage. Veillez à ce que le support présente une capacité de charge suffisante pour maintenir le produit et les autres composants de manière sûre et durable.
- Après le montage du produit et des autres composants, il convient de vérifier que leur résistance et leur sécurité de fonctionnement sont suffisantes.
- La résistance et la capacité admissible des charges suspendues doivent être contrôlées au moins deux fois par an.
- Ne chargez pas le produit avec un poids supérieur à celui autorisé. Veillez à respecter le poids maximal autorisé.
- Assurez-vous que le produit n'est pas chargé de manière asymétrique.
- Les fils et câbles d'alimentation ne doivent pas être soumis à des contraintes supplémentaires et doivent être posés de manière à ne pas être endommagés ou écrasés.
- Le produit ne peut être combiné qu'avec des projecteurs. Tous les points de fixation du projecteur doivent être fermement connectés à l'élévateur de plafond.
- L'élévateur de plafond ne peut être connecté ou déconnecté du projecteur que lorsque celui-ci est débranché de l'alimentation électrique et de toute autre ligne d'alimentation.
- Les projecteurs avec plus de 4 points de fixation doivent être installés de sorte que les 4 points soient répartis au maximum sur la surface du boîtier du projecteur.
- Vérifiez la compatibilité des vis fournies pour fixer le projecteur avec votre appareil. Si elles sont trop longues (cela peut endommager le projecteur) ou trop courtes (5 pas de vis min. doivent pouvoir être vissés), procurez-vous des vis adaptées à votre appareil.

Consignes de sécurité et avertissements

Élévateur de plafond

- Après l'installation de l'élévateur de plafond et du projecteur, il convient de vérifier une nouvelle fois la solidité de l'ensemble de la suspension ainsi que sa bonne fixation à votre structure porteuse avant la mise en service.
- Sécurisez soigneusement le lieu de montage pendant les travaux d'installation. Aucune personne ou aucun objet ou meuble ne doit se trouver en dessous.
- Prévoyez suffisamment d'espace sur le lieu de montage pour garantir une installation sûre.
- N'installez pas le produit trop près des murs ou d'autres objets ; les projecteurs doivent pouvoir être aérés ou ventilés par leur pourtour.
- Le choix de l'emplacement de l'installation doit se faire de sorte qu'il soit accessible à tout moment et non encombré, afin de pouvoir effectuer un contrôle visuel et de traction régulier de la sécurité de charge de tous les composants (2x par an min. !).
- Cet élévateur de plafond est exclusivement conçu pour être monté au plafond. Cet élévateur de plafond ne peut être suspendu que sur des plafonds droits et verticaux.
- Le non-respect des instructions énoncées ci-dessus peut entraîner des dommages corporels et endommager le produit ou les appareils qui y sont raccordés. Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner l'annulation de la garantie.
- En cas de doute lors de l'utilisation du produit, contactez le personnel spécialisé, votre revendeur ou directement celexon (Web : www.celexon.fr, Mail : info@celexon.fr).
- Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si l'élévateur de plafond est utilisé en dehors des spécifications recommandées ou s'il n'est pas installé correctement.



Instrucciones y advertencias de seguridad

Elevador de techo

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad que aparecen a continuación y en el producto antes de conectar el elevador de techo a una fuente de alimentación. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales y podría dañar o perjudicar los dispositivos de seguridad contenidos en el dispositivo. Respete todas las instrucciones de seguridad.

- No comience el montaje hasta haber leído y comprendido el manual de instrucciones completo.
- Realice la instalación con otra persona para garantizar un montaje seguro.
- Saque el producto del envase y retire todos los materiales de embalaje. Asegúrese de que no haya material de embalaje sobre o dentro del producto. Si observa algún desperfecto en el embalaje, compruebe también si el producto está dañado. Si observa algún daño externo en el dispositivo o un funcionamiento inesperado o inusual, deje de utilizar el producto. Póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor al que compró el producto o directamente con celexon (web: www.celexon.es correo: info@celexon.es) para obtener más información.
- Para garantizar un funcionamiento sin problemas, el producto solo debe utilizarse en interiores, NO es apto para su uso en exteriores.
- Se prohíbe el uso del dispositivo y sus accesorios a los menores de 16 años.
- Asegúrese de que no haya niños jugando con el producto o en las proximidades sin supervisión. Asegúrese de que el producto no se monte en lugares bajo los cuales se sitúen permanentemente personas.
- Modificar o alterar el producto compromete su seguridad.
- Maneje el producto con cuidado. Puede dañarse por golpes, choques o caídas, incluso desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y no lo utilice en entornos polvorientos.
- Utilice el producto únicamente de la forma prevista. Cualquier otro uso puede causar daños al producto o a su entorno.
- Apriete los tornillos, pero no en exceso. Un apriete excesivo (por ejemplo, con un destornillador inalámbrico) puede causar daños y afectar a la sujeción segura del producto.
- Si es necesario, obtenga material de montaje adecuado para su superficie de montaje. Asegúrese de que la superficie tenga suficiente capacidad de carga para sostener el producto, incluidos otros componentes, de forma segura y permanente. Una vez montados el producto y los demás componentes, debe comprobarse que son suficientemente resistentes y que funcionan con seguridad.
- Debe comprobarse la resistencia y la capacidad de carga de las cargas suspendidas al menos dos veces al año.
- No cargue el producto con más peso del permitido. Observe la carga máxima permitida.
- Asegúrese de que el producto nunca se cargue de manera asimétrica.
- Las líneas y cables de suministro no deben estar sometidos a cargas adicionales y deben tenderse de forma que no sufran daños ni aplastamientos.
- El producto solo puede combinarse con proyectores. Además, es necesario unir todos los puntos de fijación del proyector al elevador de techo.
- El elevador de techo solo debe montarse o desmontarse del proyector cuando se haya desconectado de la red eléctrica y de cualquier otra línea de alimentación.
- Los proyectores con más de 4 puntos de fijación deben instalarse seleccionando 4 puntos que se distribuirán como máx. por la superficie de la carcasa del proyector.
- Es necesario comprobar la compatibilidad de los tornillos suministrados para fijar el proyector a su dispositivo. Si son demasiado largos (podría dañarse el proyector) o demasiado cortos (deben poder atornillarse como mín. 5 vueltas), debe adquirir otros adecuados para su dispositivo.
- Tras instalar el elevador de techo y el proyector compatible, se comprobará la suspensión conjunta una vez más antes de la puesta en marcha para asegurar la fijación y la posición firme de la estructura portante.
- Proteja la zona de montaje durante los trabajos de instalación. No debe haber personas, objetos ni muebles debajo durante los trabajos.

Elevador de techo

- Garantice suficiente espacio en el lugar de montaje para asegurar una instalación segura.
- No instale el producto demasiado cerca de las paredes u otros objetos; los proyectores deben contar con espacio para la ventilación y entrada de aire en todo su perímetro.
- La elección del lugar de instalación debe realizarse de manera que sea accesible en todo momento y que se puedan ejecutar controles visuales y de tracción sobre la seguridad de carga de todos los componentes con carácter periódico (mín. 2 veces al año).
- Este elevador de techo está indicado exclusivamente para instalarse en techos. El elevador de techo solo puede suspenderse en techos rectos y en posición perpendicular.
- Si no se siguen las instrucciones anteriores, pueden producirse lesiones personales y daños en el producto o en los equipos conectados a él. Asimismo, la instalación o el uso incorrectos pueden invalidar la garantía.
- Si no está seguro de cómo utilizar el producto, póngase en contacto con personal cualificado, con su distribuidor o directamente con celexon (web: www.celexon.es correo: info@celexon.es).
- Salvo cambios y errores técnicos.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños materiales o personales si el elevador de techo se utiliza fuera de las especificaciones recomendadas o si se instala incorrectamente.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

Elevatore da soffitto

Prima di collegare l'elevatore da soffitto a una fonte di alimentazione, leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate di seguito e sul prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali e può danneggiare o compromettere le funzioni di sicurezza incluse nel prodotto. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza.

- Non iniziare il montaggio prima di aver letto e compreso il manuale di istruzioni.
- Per ragioni di sicurezza, eseguire il montaggio con l'aiuto di un'altra persona.
- Estrarre il supporto dalla scatola e rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Assicurarsi che non vi sia materiale di imballaggio sul supporto o al suo interno. Qualora si notino danni all'imballaggio, controllare se anche il prodotto è danneggiato. In caso di danni visibili o di un funzionamento anomalo e insolito, non continuare a utilizzare il supporto. Contattare immediatamente il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o contattare direttamente celexon (sito: www.celexon.it, e-mail: info@celexon.it) per ulteriori informazioni.
- Per garantire un funzionamento senza problemi, il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi, NON è adatto all'uso esterno.
- L'uso del supporto e degli accessori è vietato ai bambini di età inferiore ai 16 anni.
- Assicurarsi che nessun bambino giochi con lo schermo o si trovi nelle sue vicinanze senza il controllo di un adulto. Assicurarsi che il supporto non sia installato in punti costantemente frequentati da persone.
- La conversione o la modifica del supporto ne compromette la sicurezza.
- Maneggiare il supporto con cura. Potrebbe essere danneggiato da urti, colpi o cadute anche da un'altezza ridotta.
- Tenere il supporto lontano da fonti di calore e umidità, non utilizzare in ambienti polverosi.
- Utilizzare il supporto in conformità alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni al supporto o all'ambiente circostante.
- Serrare le viti senza stringerle troppo. Un serraggio eccessivo (ad esempio con un cacciavite a batteria) può causare danni e compromettere la tenuta del supporto.
- Se necessario, procurarsi il materiale di montaggio adatto. Assicurarsi che la parete abbia una capacità di carico sufficiente a sostenere il supporto con il display e gli altri componenti in modo sicuro e permanente. Dopo aver montato il supporto e gli altri componenti, è necessario controllarne la stabilità e la sicurezza.
- I carichi sospesi devono essere controllati almeno due volte l'anno per verificarne la resistenza e la capacità portante.
- Non caricare il supporto con un peso superiore a quello consentito. Prestare attenzione alla capacità di carico massima consentita.
- Assicurarsi che il carico del supporto sia il più centrale possibile.
- Tutte le linee di alimentazione e i cavi non devono essere sottoposti a carichi aggiuntivi e devono essere posati in modo da non essere danneggiati o calpestati.
- Il supporto può essere abbinato solo a proiettori. Tutti i punti di fissaggio del proiettore devono essere saldamente collegati all'elevatore.
- L'elevatore da soffitto può essere fissato o rimosso dal supporto solo quando è scollegato dall'alimentazione elettrica e da qualsiasi altra linea di alimentazione.
- I proiettori con più di 4 punti di fissaggio devono essere installati in modo che almeno 4 punti, siano distribuiti sulla superficie dell'alloggiamento del proiettore.
- Controllare che le viti fornite per il fissaggio del proiettore siano compatibili con l'apparecchio utilizzato. Se sono troppo lunghe (potrebbero danneggiare il proiettore) o troppo corte (devono poter essere avvitate almeno di 5 giri completi), procurarsi delle viti adatte all'apparecchio utilizzato.
- Dopo aver montato l'elevatore e il proiettore ad esso collegato, prima della messa in funzione l'intero sistema deve essere controllato di nuovo per verificarne la stabilità e il fissaggio alla struttura di supporto.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

Elevatore da soffitto

- Durante il lavoro, mettere in sicurezza un'ampia area del locale di montaggio. Non devono esserci persone, altri oggetti o mobili al di sotto.
- Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per eseguire un montaggio in piena sicurezza.
- Non installare il supporto troppo vicino alle pareti o ad altri oggetti; i proiettori devono essere ventilati su tutti i lati.
- Il punto di installazione deve essere scelto in modo che sia sempre accessibile senza ostacoli, per poter effettuare regolarmente un controllo visivo e di stabilità di tutti i componenti (almeno due volte all'anno!).
- Questo elevatore è adatto solo per il montaggio al soffitto. L'elevatore può essere installato solo in verticale e su soffitti dritti.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni fisiche e danni al supporto o ai componenti ad esso collegati. Il montaggio o l'utilizzo non corretti del prodotto possono inoltre invalidare la garanzia.
- In caso di dubbi sull'uso del prodotto rivolgersi a personale specializzato, al rivenditore o direttamente a celexon (sito: www.celexon.it, e-mail: info@celexon.it).
- Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni materiali o lesioni fisiche se l'elevatore viene utilizzato in modo diverso dalle specifiche raccomandate, oppure se non è installato correttamente.

Winda sufitowa

Przed podłączeniem windy sufitowej do źródła zasilania należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa znajdującymi się poniżej oraz na produkcie i postępować zgodnie z nimi. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała, a także może uszkodzić lub osłabić środki zabezpieczające znajdujące się w urządzeniu. Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa należy przecho- wywać.

- Przed podjęciem montażu należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję obsługi.
- Instalację należy wykonywać z drugą osobą, aby zapewnić bezpieczny montaż.
- Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe. Upewnić się, że w lub na produkcie ma żadnych materiałów opakowaniowych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania należy również sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. Jeśli widoczne są zewnętrzne uszkodzenia urządzenia lub w przypadku stwierdzenia niespodziewanego lub nietypowego sposobu działania nie wolno dalej używać produktu. Należy bezzwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl), aby uzyskać więcej informacji.
- Aby zapewnić bezawaryjną pracę, produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Produkt NIE nadaje się do użytku na wolnym powietrzu.
- Dzieciom poniżej 16. roku życia zabrania się używania urządzenia i akcesoriów.
- Upewnić się, że dzieci nie bawią się produktem ani nie przebywają w jego pobliżu bez nadzoru. Zwrócić uwagę, aby produkt nie był montowany w miejscach, pod którymi ciągle przebywają osoby.
- Przebudowa lub modyfikowanie produktu ma negatywny wpływ na jego bezpieczeństwo.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Może zostać uszkodzony przez wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z niewielkiej wysokości.
- Produkt należy chronić przed wilgocią i nie używać go w zapyłonym otoczeniu.
- Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia produktu lub jego otoczenia.
- Śruby należy dokręcić, ale ich nie przekręcić. Zbyt mocne dokręcenie (np. za pomocą wkrętarki akumulatorowej) może spowodować uszkodzenie i wpłynąć negatywnie na bezpieczne zamocowanie produktu.
- W razie potrzeby należy zapewnić materiały montażowe dostosowane do istniejącego podłoża montażowego. Upewnić się, czy podłoże ma wystarczającą nośność, aby bezpiecznie i trwale utrzymać produkt oraz inne elementy. Po zamontowaniu produktu i innych elementów należy je sprawdzić pod kątem odpowiedniej wytrzymałości i bezpieczeństwa eksploatacji.
- Przedmioty zawieszane należy sprawdzać pod kątem wytrzymałości i nośności co najmniej dwa razy w roku.
- Nie obciążać produktu większym ciężarem niż dopuszczalny. Przestrzegać maksymalnej dozwolonej nośności.
- Zwracać uwagę, aby w miarę możliwości produkt nie był obciążany asymetrycznie.
- Wszelkie przewody zasilające i kable nie mogą być dodatkowo obciążone i muszą być ułożone w taki sposób, aby nie zostały uszkodzone lub zgniecione.
- Produkt można łączyć tylko z projektorami. Należy przy tym połączyć z windą do projektora wszystkie punkty mocowania znajdujące się na projektorze.
- Windę sufitową do projektora można łączyć z projektorem lub od niego odłączać tylko wtedy, gdy jest on odłączony od prądu i wszystkich innych przewodów zasilających.
- Projektory z więcej niż 4 punktami mocowania należy instalować w taki sposób, aby wybrać 4 punkty, które są maks. rozdzielone na powierzchni obudowy projektora.
- Dołączone śruby do mocowania projektora należy sprawdzić pod kątem zgodności z urządzeniem. Jeśli będą za długie (mogą uszkodzić projektor) lub za krótkie (musi być możliwość

Winda sufitowa

wkręcania min. 5 skoków gwintu), należy nabyć śruby pasujące do urządzenia.

- Po zainstalowaniu windy sufitowej do projektora i przytwierdzonego do niego projektora należy przed uruchomieniem sprawdzić całe zawieszenie jeszcze raz pod kątem trwałości połączenia i dobrego zamocowania na konstrukcji nośnej.
- Zabezpieczyć miejsce montażu na dużym obszarze na czas prac instalacyjnych. W ich trakcie poniżej nie mogą się znajdować żadne osoby ani przedmioty lub meble.
- Zagwarantować dostateczną przestrzeń w miejscu montażu, aby zapewnić bezpieczną instalację.
- Nie instalować produktu zbyt blisko ścian lub innych przedmiotów, projektory muszą mieć możliwość wentylacji z drugiej strony.
- Wyboru miejsca instalacji należy dokonać tak, aby było ono w każdej chwili dostępne i nie było zabudowane, aby można było przeprowadzić regularną kontrolę wizualną i kontrolę wyciągania pod kątem bezpieczeństwa obciążenia wszystkich komponentów (min. 2 razy w roku!)
- Ta winda sufitowa do projektora jest przeznaczona wyłącznie do montażu na sufitach. Winda sufitowa może być podwieszana wyłącznie pionowo do prostych sufitów.
- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie produktu lub podłączonych do niego urządzeń. Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może również doprowadzić do wygaśnięcia gwarancji.
- Jeśli istnieją wątpliwości, w jaki sposób korzystać z produktu, należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem, sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl).
- Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała, jeśli winda sufitowa do projektora będzie używana niezgodnie z zalecanymi specyfikacjami lub jeśli będzie nieprawidłowo zainstalowana.



Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Plafondlift

Lees alle hieronder en op het product vermelde veiligheidsaanwijzingen en neem deze in acht voordat u de plafondlift aansluit op een voedingsbron. Niet-inachtneming van de veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot brand, elektrische schok of letsel en kan de in het apparaat aangebrachte voorzorgsmaatregelen beschadigen of beïnvloeden. Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen.

- Begin pas met de montage nadat u de volledige bedieningshandleiding doorgelezen en begrepen hebt.
- Voer de installatie samen met een andere persoon uit om een veilige montage te waarborgen.
- Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Let erop dat zich geen verpakkingsmateriaal aan of in het product bevindt. Mocht u beschadigingen aan de verpakking constateren, dan moet u ook controleren of het product zelf misschien beschadigd is. Mocht u beschadigingen aan de buitenkant van het apparaat of een onverwachte of ongebruikelijke werking constateren, dan mag het product niet verder worden gebruikt. Neem direct contact op met de dealer bij wie u het product hebt gekocht of rechtstreeks met celexon (web: www.celexon.nl, mail: info@celexon.nl) voor verdere informatie.
- Om te zorgen voor een probleemloos, storingsvrij gebruik mag het product uitsluitend in binnenruimtes worden gebruikt. Het product is NIET geschikt voor gebruik in de buitenlucht.
- Het gebruik van het apparaat en de accessoires door kinderen jonger dan 16 jaar is verboden.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het product spelen of zich zonder toezicht in de buurt van het product bevinden. Zorg ervoor dat het product niet wordt geïnstalleerd op plekken waaronder permanent mensen aanwezig zijn.
- Ombouw of modificatie van het product kan de productveiligheid negatief beïnvloeden.
- Behandel het product zorgvuldig. Het product kan door stoten, schokken of vallen - al vanaf geringe hoogte - beschadigd raken.
- Houd het product uit de buurt van vocht en gebruik het niet in een stoffige omgeving.
- Gebruik het product alleen voor zijn beoogde gebruiksdoel. Afwijkend gebruik kan schade aan het product of in de omgeving van het product tot gevolg hebben.
- Draai de schroeven vast, maar draai ze niet te strak aan. Te strak aandraaien (bijv. door gebruik van een accuschroefmachine) kan schade veroorzaken en het veilige houvast van het product negatief beïnvloeden.
- Schaf indien nodig geschikt montagemateriaal voor uw montage-ondergrond aan. Let erop dat de ondergrond voldoende draagvermogen heeft om het product incl. verdere componenten veilig en blijvend te dragen. Na de montage van het product en verdere componenten moeten deze op voldoende stevigheid en gebruiksveiligheid worden gecontroleerd.
- Hangende lasten moeten minimaal twee keer per jaar op vastzitten en draagvermogen worden gecontroleerd.
- Belast het product niet met meer gewicht dan toegestaan. Let op het maximaal toegelaten draagvermogen.
- Let erop dat het product niet asymmetrisch wordt belast.
- Alle toevoerleidingen en kabels mogen niet extra worden belast en moeten zo worden geïnstalleerd dat ze niet beschadigd of geplet worden.
- Het product mag alleen worden gecombineerd met projectoren. Alle bevestigingspunten op de projector moeten stevig met de plafondlift zijn verbonden.
- De plafondlift mag alleen worden verbonden met of verwijderd van de projector als deze is losgekoppeld van de voeding en alle andere leidingen en kabels.
- Projectoren met meer dan 4 bevestigingspunten moeten zo worden geïnstalleerd dat er 4 punten worden geselecteerd die maximaal over het oppervlak van de projectorbehuizing verdeeld zijn.
- De meegeleverde schroeven voor het bevestigen van de projector moeten worden gecontroleerd op compatibiliteit met uw apparaat. Zijn deze te lang (dat kan de projector beschadigen) of te kort (ze moeten minimaal 5 keer rondgedraaid kunnen worden), koop dan schroeven die geschikt zijn voor uw apparaat.
- Nadat u de houder en de projector erop hebt geïnstalleerd, moet vóór de inbedrijfstelling nog-

Plafondlift

maals worden gecontroleerd of de volledige ophanging stevig is en goed is aangesloten op uw draagconstructie.

- Beveilig een ruim gebied rondom de montagelocatie tijdens de montagewerkzaamheden. Er mogen zich gedurende deze tijd geen mensen, andere voorwerpen of meubels onder deze plek bevinden.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is op de montagelocatie om een veilige installatie te garanderen.
- Installeer het product niet te dicht bij muren of andere voorwerpen; projectoren moeten aan de achterkant geventileerd kunnen worden en hun warmte kwijt kunnen.
- De installatieplek moet zodanig worden gekozen dat deze te allen tijde toegankelijk is en niet wordt belemmerd om regelmatig visuele en trekcontroles op de lastveiligheid van alle componenten te kunnen uitvoeren (minimaal 2x per jaar!).
- Deze plafondlift is uitsluitend geschikt voor montage aan plafonds. De plafondlift mag uitsluitend loodrecht en op rechte plafonds worden opgehangen.
- Het negeren van bovenstaande aanwijzingen kan letsel en beschadiging van het product of daaraan aangesloten apparaten tot gevolg hebben. Door onjuiste installatie of foutief gebruik kan de garantiedekking vervallen.
- Als u onzeker bent over het gebruik van het product, neem dan rechtstreeks contact op met gekwalificeerd personeel, uw dealer of celexon (website: www.celexon.nl, E-mail: info@celexon.nl).
- Technische wijzigingen en vergissingen voorbehouden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of letsel als de plafondlift buiten de aanbevolen specificaties wordt gebruikt of bij ondeskundige installatie.



Takhiss

Läs och följ alla säkerhetsanvisningar som finns nedan och på själva produkten innan du ansluter takhissen till en strömkälla. Om säkerhetsanvisningarna inte följs kan följden bli brand, elektrisk stöt eller personsador och detta kan skada eller inverka negativt på säkerhetsmekanismerna som finns i apparaten. Spara alla säkerhetsanvisningar för framtida bruk.

- Börja inte med monteringen förrän du har läst och förstått hela bruksanvisningen.
- Utför installationen tillsammans med en medhjälpare för att garantera säkerheten under monteringen.
- Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial. Kontrollera att det inte finns något förpackningsmaterial på eller i produkten. Om du ser att förpackningen är skadad bör du dessutom kontrollera om produkten är skadad. Om du hittar utvändiga skador på enheten eller om den inte fungerar som den ska eller om den beter sig onormalt får produkten inte längre användas. Kontakta omedelbart återförsäljaren som du köpte produkten av eller vänd dig direkt till celexon (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se) för ytterligare information.
- För att produkten garanterat ska fungera felfritt får den enbart användas inomhus; den är INTE lämpad för att användas utomhus.
- Barn under 16 år får inte använda produkten eller tillbehören.
- Se till så att inga barn leker med produkten eller vistas i dess närhet utan uppsikt. Se till att produkten inte monteras på platser där personer vistas permanent.
- Om produkten byggs om eller förändras påverkas produktens säkerhet negativt.
- Hantera produkten omsorgsfullt. Den kan skadas av stötar, slag eller fall från låga höjder.
- Håll produkten borta från fukt och använd den inte i dammig miljö.
- Använd produkten endast på det sätt som den är avsedd för. Om den används på något annat sätt kan detta leda till skador på produkten eller dess omgivning.
- Dra åt skruvarna ordentligt, men dra inte åt dem för hårt. Om skruvarna dras åt för hårt (till exempel med en batteridrivna skruvdragare) kan detta leda till skador och göra så att produkten inte sitter fast ordentligt.
- Skaffa dig vid behov monteringsmaterial som passar till ditt monteringsunderlag. Kontrollera att underlaget har tillräcklig bärkraft för att säkert och på lång sikt bära produkten plus övriga komponenter. Efter monteringen av produkten och de övriga komponenterna måste dessa kontrolleras så att de sitter fast tillräckligt och kan användas säkert.
- Fastsättningen och hållfastheten för hängande laster måste kontrolleras minst två gånger om året.
- Belasta inte produkten med mer vikt än vad som är tillåtet. Var uppmärksam på den högsta tillåtna bärvikten.
- Se till att produkten inte belastas asymmetriskt.
- Inga ledningar eller kablar får belastas extra och de måste dras så att de inte kan skadas eller klämmas.
- Produkten får endast kombineras med projektorer. Därvid måste alla fästpunkter på projektorn vara fast anslutna till takhissen.
- Takhissen får endast anslutas till eller tas bort från projektorn när den har kopplats bort från elnätet och alla andra matningsledningar.
- Projektorer med fler än 4 monteringspunkter måste installeras på ett sådant sätt att 4 punkter väljs, vilka är maximalt fördelade över projektorhusets yta.
- De medföljande skruvarna för fastsättning av projektorn måste kontrolleras med avseende på kompatibilitet med din enhet. Om de är för långa (kan skada projektorn) eller för korta (minst 5 gånger måste kunna skruvas in) måste du skaffa skruvar som passar för din enhet.
- Efter installation av takhissen och den tillhörande projektorn måste hela upphängningen åter kontrolleras med avseende på bindningsstyrka och ordentligt fäste på din bärande konstruktion före idrifttagning.

Takhiss

- Säkra installationsplatsen med god marginal under installationsarbetet. Det får inte finnas några människor eller andra föremål eller möbler under det pågående arbetet.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme på monteringsplatsen för att säkerställa en säker installation
- Installera inte produkten för nära väggar eller andra föremål. Projektorer måste kunna ventileras respektive avluftas på baksidan.
- Installationsplatsen måste väljas så att den är tillgänglig hela tiden och inte är blockerad för att kunna utföra regelbundna visuella kontroller och dragkontroller för att säkerställa att alla komponenter är lastsäkra (minst 2 gånger om året!)
- Denna takhiss är endast lämpligt för montering på innertak. Takhissen får endast hängas upp vertikalt från raka innertak.
- Om anvisningarna ovan inte följs kan detta leda till personskador eller skador på produkten eller på utrustning som är ansluten till den. Felaktig installation eller felaktig användning kan även leda till att garantin upphör att gälla.
- Om du är osäker på hur produkten ska användas ber vi dig kontakta fackpersonal, din återförsäljare eller celexon direkt (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se).
- Med reservation för tekniska ändringar och fel.

Tillverkaren ansvarar inte för saksador eller personskador som uppstår om takhissen inte används enligt de rekommenderade specifikationerna, eller om installationen är felaktigt utförd.